Osoby LGBTQIA+ a nowotworowy: Język
LGBTQIA+ people and cancer: Polish

Niniejsze informacje są przeznaczone dla osób LGBTQIA+ chorujących na nowotwór.

Skrót LGBTQIA+ odnosi się do lesbijek, gejów, osób biseksualnych, transpłciowych, queer, interpłciowych i aseksualnych. Obejmuje również osoby o innych orientacjach romantycznych i seksualnych oraz tożsamościach płciowych.

Osoby LGBTQIA+ mogą mieć pytania dotyczące choroby nowotworowej i jej leczenia. Mogą również potrzebować wsparcia dostosowanego do potrzeb osób LGBTQIA+ chorujących na nowotwór.

Odpowiedzi na wszelkie pytania dotyczące przedstawionych tutaj informacji można uzyskać od zespołu onkologicznego w szpitalu, w którym odbywa się leczenie.

Można także zadzwonić do organizacji Macmillan Cancer Support pod darmowy numer telefonu **0808 808 00 00** 7 dni w tygodniu w godzinach od 08:00 do 20:00. Dysponujemy pomocą tłumaczy, więc można z nami porozmawiać w swoim języku. Po połączeniu się z naszą infolinią należy powiedzieć po angielsku, w jakim języku chce się kontynuować rozmowę.

Więcej informacji na temat nowotworów w języku polskim można znaleźć na naszej stronie internetowej. Zapraszamy do odwiedzenia strony: **macmillan.org.uk/translations**

Można również **przeczytać niniejsze informacje w języku angielskim.**

Niniejsza broszura zawiera informacje na następujące tematy:

- Rozmowa z zespołem opieki zdrowotnej
- Otrzymywanie sprawiedliwego leczenia
- Nowotwory, seks i płodność
- Choroba nowotworowa u osób transpłciowych, niebinarnych i interpłciowych
- Osoby LGBTQIA+, choroba nowotworowa i wsparcie społeczności
- Właściwa opieka i wsparcie dla pacjenta
- Jak organizacja Macmillan może pomóc
- Więcej informacji w języku polskim
- Źródła i podziękowania

Rozmowa z zespołem opieki zdrowotnej

Zespół opieki zdrowotnej to osoby, które prowadzą leczenie pacjenta i udzielają mu porad zdrowotnych. Mogą to być lekarz rodzinny (GP), lekarz onkolog oraz pielęgniarki.

Czasem członek zespołu opieki zdrowotnej może spytać pacjenta o:

- płeć – czyli o to, czy pacjent identyfikuje się jako mężczyzna, kobieta czy osoba o innej tożsamości płciowej,
- płeć biologiczną lub narządy rozrodcze,
- życie seksualne lub orientację seksualną,
- związki i relacje z innymi ludźmi oraz osoby, które są dla niego ważne.

Informacje te pomagają zespołowi medycznemu zapewnić pacjentowi odpowiednie wsparcie.

Dzięki nim personel medyczny może:

- przekazywać informacje dotyczące zdrowia dostosowane do potrzeb pacjenta,
- zapewnić opiekę uwzględniającą jego indywidualne potrzeby,
- wspierać osoby, które są ważne dla pacjenta.

Jeśli pacjent nie wie, dlaczego zespół opieki zdrowotnej potrzebuje tych informacji, może poprosić o wyjaśnienie. Zespół może wyjaśnić, dlaczego podanie takich informacji jest ważne dla zapewnienia pacjentowi odpowiedniego wsparcia lub leczenia.

Czy pacjent może poinformować zespół opieki zdrowotnej, że jest osobą LGBTQIA+?
Jeśli pacjent chce, aby jego zespół opieki zdrowotnej wiedział, że jest on osobą LGBTQ+, może o tym poinformować, nawet jeśli go o to nie zapytano.

Może to zrobić już podczas pierwszego spotkania z członkiem zespołu opieki zdrowotnej lub poczekać, aż znajdzie osobę, przy której będzie czuć się swobodnie.

Niektórzy pracownicy opieki zdrowotnej noszą tęczową odznakę NHS Pride Rainbow Badge. Oznacza ona, że osoba nosząca odznakę wspiera osoby LGBTQIA+. Niektórzy pracownicy zespołu opieki zdrowotnej danego pacjenta mogą nosić inne symbole z tęczą. Mogą sami należeć do społeczności LGBTQIA+ lub w ten sposób wyrażać swoje wsparcie dla jej członków.

Co jeszcze pacjent może powiedzieć zespołowi opieki zdrowotnej?
Pacjent może przekazać zespołowi opieki zdrowotnej wszelkie informacje, które są dla niego ważne. Mogą one dotyczyć:

- członków rodziny, przyjaciół lub partnera, którzy zapewniają mu wsparcie,
- osób, którym personel medyczny może za jego zgodą przekazywać informacje dotyczące opieki nad nim,
- informacji, które pacjent chce otrzymywać, oraz tych, których nie potrzebuje.

Pacjent może również wyjaśnić, czy otwarcie mówi o swojej przynależności do społeczności LGBTQIA+, czy zachowuje ją w tajemnicy. Chodzi o to, czy otoczenie pacjenta wie o jego przynależności do społeczności LGBTQIA+. Zespół onkologiczny powinien traktować wszystkie informacje dotyczące pacjenta jako poufne. Może je udostępniać innym pracownikom opieki zdrowotnej wyłącznie wtedy, gdy jest to niezbędne do zapewnienia pacjentowi odpowiedniej opieki.

Otrzymywanie sprawiedliwego leczenia

Zespół onkologiczny powinien traktować każdego pacjenta sprawiedliwie, niezależnie od jego tożsamości. Traktowanie pacjenta w sposób niesprawiedliwy ze względu na jego pochodzenie etniczne, kulturę, orientację seksualną, płeć lub transpłciowość jest niezgodne z prawem. Dotyczy to również dyskryminacji ze względu na wyznanie lub niepełnosprawność.

Pacjent, który uważa, że jest traktowany niesprawiedliwie, może:

- porozmawiać z członkiem zespołu onkologicznego, jeśli czuje się na tyle bezpiecznie, aby to zrobić. Może to pomóc zespołowi naprawić sytuację, wyciągnąć wnioski i poprawić jakość świadczonej opieki,
- porozmawiać z zaufaną osobą. Może to być ktoś bliski lub dobrze znany pacjentowi pracownik opieki zdrowotnej Istnieją również organizacje, do których osoby LGBTQIA+ mogą zwrócić się o wsparcie,
- przekazać opinię lub złożyć skargę do NHS. Opinię lub skargę można również złożyć anonimowo.

Nowotwory, seks i płodność

Nowotwory i niektóre formy leczenia nowotworów mogą wpływać na:

- życie seksualne pacjenta – niektóre skutki uboczne mogą być większym problemem w zależności od rodzaju seksu, który pacjent preferuje,
- płodność pacjenta – leczenie może mieć wpływ na możliwość zajścia w ciążę lub zapłodnienia.

Onkolog lub pielęgniarz może poinformować pacjenta, czy leczenie przeciwnowotworowe, któremu jest poddawany, może spowodować skutki uboczne natury seksualnej lub problemy z płodnością. Pacjent może zadawać pytania dotyczące seksu lub płodności przed leczeniem, w czasie leczenia i po nim.

Choroba nowotworowa u osób transpłciowych, niebinarnych i interpłciowych

Zespół onkologiczny powinien zapewnić pacjentowi opiekę, wsparcie i informacje dostosowane do jego potrzeb. Powinien traktować każdego pacjenta indywidualnie oraz współpracować z nim w sposób zapewniający poszanowanie jego prywatności i godności.

Zespół powinien zawsze traktować informacje dotyczące pacjenta jako poufne. Może je udostępniać innym pracownikom opieki zdrowotnej wyłącznie wtedy, gdy jest to niezbędne do zapewnienia odpowiedniej opieki.

Jeśli pacjent musi pozostać w szpitalu, zespół powinien zapytać go o preferowane miejsce pobytu. Miejsce pobytu powinno zapewniać pacjentowi prywatność i bezpieczeństwo. Warto poinformować zespół o tym, jakie rozwiązanie będzie dla pacjenta najbardziej komfortowe i odpowiednie.

Informacje dla osób transpłciowych i niebinarnych
Ważne jest, aby zespół onkologiczny wiedział, jaką płeć przypisano pacjentowi przy urodzeniu. W niektórych sytuacjach informacja ta może mieć istotne znaczenie. Na przykład niektóre badania obrazowe mogą być szkodliwe dla płodu i nie powinny być wykonywane w czasie ciąży. Jeśli w dokumentacji NHS płeć pacjenta jest oznaczona jako męska, ale istnieje możliwość, że pacjent jest w ciąży, osoba wykonująca badanie powinna o tym wiedzieć, aby zapewnić mu bezpieczeństwo.

Niektóre metody leczenia afirmującego płeć mogą wpływać na leczenie nowotworu. Ważne jest, aby poinformować zespół onkologiczny o przebytych lub planowanych zabiegach i metodach leczenia, takich jak:

- stosowanie leków hormonalnych, które nadają ciału bardziej męskie lub kobiece cechy,
- operacja wytworzenia prącia lub pochwy (operacja narządów płciowych),
- operacja usunięcia piersi, nazywana topką (top surgery), lub rekonstrukcja męskiej klatki piersiowej.

Jeśli zespół onkologiczny potrzebuje porady dotyczącej wpływu leczenia nowotworu na opiekę medyczną związaną z afirmacją płci, może skorzystać z pomocy **UK Cancer and Transition Service (UCATS)**. UCATS to bezpłatna usługa oferowana przez specjalistów NHS osobom mieszkającym na terenie całej Wielkiej Brytanii. Przed skontaktowaniem się z UCATS zespół onkologiczny powinien uzyskać zgodę pacjenta. Pacjent może również samodzielnie skontaktować się z UCATS.

Informacje dla osób interpłciowych
Osoby interpłciowe mogą napotykać trudności w korzystaniu z opieki zdrowotnej. W przeszłości pacjent mógł zostać poddany leczeniu, na które nie wyrażał zgody. Takie doświadczenia mogą wpływać na jego obecny stosunek do szpitali i lekarzy.

Ważne jest, aby zespół onkologiczny rozumiał doświadczenia pacjenta. Powinien współpracować z pacjentem przy planowaniu opieki. Musi również znać specyfikę jego budowy anatomicznej. Jeśli pacjent przeszedł wcześniej operację lub leczenie hormonalne związane z interpłciowością, może to mieć wpływ na rodzaj opieki onkologicznej, jakiej obecnie potrzebuje.

Pacjent może pomóc zespołowi onkologicznemu, informując go o:

- słowach, których używa do opisywania swojego ciała,
- słowach lub pytaniach, które wywołują u niego przykre emocje,
- wszelkich trudnościach związanych z korzystaniem z opieki zdrowotnej,
- sposobach, w jakie personel może ułatwić mu korzystanie z opieki zdrowotnej.

Osoby LGBTQIA+, choroba nowotworowa i wsparcie społeczności

Rodzina i społeczność mogą być ważnym źródłem wsparcia. Jednak dla niektórych osób LGBTQIA+ sytuacja może być bardziej skomplikowana. Stosunek rodziny lub społeczności do osób LGBTQIA+ bądź chorób nowotworowych może wpływać na to, jak łatwo jest zwrócić się o pomoc.

Osoby z otoczenia pacjenta mogą nie być świadome tego, jaki wpływ mają na jego samopoczucie. Na przykład w niektórych rodzinach lub społecznościach nie rozmawia się o chorobach nowotworowych. Istnieje ukryte przekonanie, że choroba nowotworowa jest sprawą prywatną lub że nie należy o niej rozmawiać. Może to utrudniać pacjentowi rozmowę o swojej sytuacji lub zwrócenie się o pomoc, gdy jej potrzebuje.

Jeśli pacjent ma trudności z uzyskaniem wsparcia lub spotyka się z negatywnym traktowaniem, warto, aby porozmawiał z kimś, komu ufa. Może to być przyjaciel, partner, współpracownik lub osoba z grupy wsparcia LGBTQIA+. Pacjent może też porozmawiać z psychologiem. Pacjent może zapytać lekarza rodzinnego (GP), lekarza onkologa lub pielęgniarkę o możliwość umówienia takiej konsultacji. Może również zadzwonić na naszą bezpłatną infolinię pod numer **0808 808 00 00**, aby uzyskać informacje i wsparcie.

Właściwa opieka i wsparcie dla pacjenta

Pacjenci z nowotworem i niemówiący po angielsku mogą obawiać się, że wpłynie to na ich leczenie i opiekę. Zespół opieki zdrowotnej powinien jednak zaoferować każdemu pacjentowi poziom opieki i wsparcia oraz informacje, które spełniają jego potrzeby.

Wiemy, że czasami pacjenci mogą doświadczać dodatkowych trudności, próbując uzyskać właściwe wsparcie. Jeżeli na przykład pacjent pracuje lub ma rodzinę, może także martwić się o pieniądze i koszty dojazdu. Wszystko to może wywoływać stres i pacjent może nie wiedzieć, jak sobie z tym poradzić.

Jak organizacja Macmillan może pomóc

W Macmillan wiemy, że diagnoza choroby nowotworowej może wpłynąć na wszystkie aspekty życia, dlatego jesteśmy tutaj, aby zapewnić wsparcie.

Telefoniczna infolinia wsparcia organizacji Macmillan
Zapewniamy pomoc tłumaczy ustnych, dzięki czemu można porozmawiać z nami w języku ojczystym. Wystarczy podać po angielsku, w jakim języku ma się odbyć rozmowa.

Nasi doświadczeni konsultanci infolinii Macmillan mogą odpowiedzieć na pytania dotyczące zdrowia, a także zapewnić wsparcie osobom, które potrzebują rozmowy i kogoś, kto je wysłucha. Mogą również porozmawiać o obawach związanych z pieniędzmi i polecić inne przydatne organizacje, które oferują pomoc. Nasza bezpłatna, poufna infolinia telefoniczna jest czynna 7 dni w tygodniu w godzinach od 08:00 do 20:00. Jej numer to **0808 808 00 00**.

Strona internetowa Macmillan
Na naszej stronie internetowej można znaleźć mnóstwo informacji w języku angielskim na temat nowotworów. Mamy również więcej informacji w innych językach na stronie **macmillan.org.uk/translations**.

Możemy również przetłumaczyć informacje na życzenie pacjenta. Prosimy wysłać wiadomość e-mail z prośbą na adres: **informationproductionteam@macmillan.org.uk**.

Centra informacji
Nasze centra informacji i wsparcia są zlokalizowane w szpitalach, bibliotekach i punktach mobilnych. Zachęcamy do wizyty w takim centrum, gdzie można zasięgnąć informacji i porozmawiać z kimś w cztery oczy. Najbliższe centra można znaleźć, wchodząc na stronę **macmillan.org.uk/informationcentres,** lub dzwoniąc pod numer **0808 808 00 00**.

Lokalne grupy wsparcia
W grupie wsparcia można porozmawiać z innymi osobami zmagającymi się z chorobą nowotworową. Informacje na temat lokalnych grup wsparcia można znaleźć, wchodząc na stronę **macmillan.org.uk/supportgroups,** lub dzwoniąc pod numer **0808 808 00 00**.

Społeczność internetowa Macmillan
Można również porozmawiać przez internet z innymi osobami dotkniętymi chorobą nowotworową na stronie **macmillan.org.uk/community**.

Można z niej skorzystać o dowolnej porze dnia i nocy. Można podzielić się doświadczeniami, zadawać pytania lub po prostu poczytać wpisy innych osób.

Więcej informacji w języku polskim

Dysponujemy informacjami w języku polskim na następujące tematy:

Oznaki i objawy nowotworu

- Karty z oznakami i objawami

W przypadku rozpoznania choroby nowotworowej

- Opieka onkologiczna w Wielkiej Brytanii
- Opieka zdrowotna dla uchodźców i osób ubiegających się o azyl
- W przypadku rozpoznania choroby nowotworowej

Rodzaje nowotworów

- Rak jelita
- Rak piersi
- Rak szyjki macicy
- Rak płuca
- Rak prostaty (gruczołu krokowego, stercza)

Leczenie przeciwnowotworowe

- Chemioterapia
- Radioterapia
- Sepsa (posocznica) a nowotwory
- Skutki uboczne leczenia nowotworu
- Zabieg chirurgiczny

Życie z chorobą nowotworową

- Zasiłki dla osób chorujących na nowotwór
- Problemy żywieniowe a nowotwory
- Zdrowe żywienie
- Pomoc finansowa dla osób chorujących na nowotwór
- Osoby LGBTQ+ a nowotwory
- Zmęczenie (uczucie wyczerpania) a nowotwór

U schyłku życia

- U schyłku życia

Aby przejrzeć te informacje, należy wejść na stronę **macmillan.org.uk/translations**.
Aby uzyskać dodatkową pomoc w zrozumieniu informacji, należy wejść na stronę **macmillan.org.uk/understandinginformation**.

Źródła i podziękowania

Niniejsza broszura informacyjna została napisana oraz zredagowana przez zespół Cancer Information Development organizacji Macmillan Cancer Support. Została ona profesjonalnie przetłumaczona.

Przedstawione informacje opracowano na podstawie materiałów dotyczących osób LGBTQIA+ i chorób nowotworowych, dostępnych w języku angielskim na naszej stronie internetowej.

Zostały one przejrzane przez odpowiednich specjalistów i zatwierdzone przez członków Centrum Wiedzy Specjalistycznej Macmillan.

Dziękujemy także osobom dotkniętym chorobą nowotworową, które pomogły w redagowaniu tych informacji.

Nasze informacje są przygotowywane na podstawie najnowszych dowodów naukowych. Aby uzyskać więcej informacji na temat źródeł, z których korzystamy, prosimy skontaktować się z nami, pisząc na adres: **informationproductionteam@macmillan.org.uk**.

Ostatni przegląd tekstu: 2025

Następny planowany przegląd teks tu: 2028

MAC18794_Polish_E02

Dokładamy wszelkich starań, aby przekazywane przez nas informacje były dokładne i aktualne, jednak nie mogą one zastąpić specjalistycznej porady lekarskiej udzielonej konkretnemu pacjentowi. W zakresie dopuszczonym przez prawo organizacja Macmillan nie ponosi odpowiedzialności w związku z wykorzystaniem którychkolwiek z informacji zawartych w niniejszej publikacji, informacji od osób trzecich ani informacji zawartych na podanych stronach internetowych lub do których przedstawiono odnośniki.

© Macmillan Cancer Support 2025 – organizacja charytatywna zarejestrowana w Anglii i Walii (261017), Szkocji (SC039907) oraz na Wyspie Man (604), działająca także w Irlandii Północnej. Spółka z odpowiedzialnością ograniczoną do wysokości gwarancji, zarejestrowana w Anglii i Walii pod numerem 2400969. Numer rejestracyjny spółki na Wyspie Man: 4694F. Adres siedziby: 3rd Floor, Bronze Building, The Forge, 105 Sumner Street, London, SE1 9HZ. Numer VAT: 668265007

Trusted Information Creator
Patient Information Forum

LGBTQIA+ people and cancer: English

This information is for LGBTQIA+ people who have cancer.

LGBTQIA+ means lesbian, gay, bisexual, transgender, queer, intersex and asexual people. It also includes other romantic or sexual attractions and gender identities.

If you are LGBTQIA+, you may have questions about cancer and your cancer treatment. You may want specific support that is for LGBTQIA+ people who have cancer.

If you have any questions about this information, ask your cancer team at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in this language and other languages on our website. Visit **macmillan.org.uk/translations**

This information is about:

- Talking to your healthcare team
- Getting fair treatment
- Cancer, sex and fertility
- Cancer if you are transgender, non-binary or intersex
- LGBTQIA+, cancer and your community
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help you
- More information in your language
- References and thanks

Talking to your healthcare team

Your healthcare team are the people who give you treatment or advice about your health. This could be your GP, cancer doctor and nurses.

Sometimes a person in your healthcare team may ask you about:

- your gender – this means if you are a man, a woman, or any other gender identity
- your sex or reproductive body parts
- your sex life or sexual orientation
- your relationships and who is important to you.

This information can help your healthcare team support you. It helps them:

- give you the right health information
- treat you in a way that is personal for you
- support the people who are important to you.

If you are not sure why your healthcare team need this information, you can ask them. They can tell you why this may be important to support or treat you.

Can I tell my healthcare team I am LGBTQIA+?

If you want your healthcare team to know, you can tell them you are LGBTQIA+, even if they have not asked.

You may choose to do this when you first meet someone from your team. Or you may decide to wait until you find someone you feel comfortable with.

Some healthcare professionals wear an NHS Pride Rainbow Badge. This means the person wearing it supports LGBTQIA+ people. Some people in your healthcare team may wear other rainbow items instead. They may be LGBTQIA+ or they may want to show they support LGBTQIA+ people.

What else can I tell my healthcare team?

You can tell your healthcare team anything that is important to you. This could include:

- if you have family, friends or a partner who support you
- who you give consent for them to talk to about your care
- what information you do and do not need.

You may want to explain whether you are out or not. This means whether other people know you are LGBTQIA+ or if you keep this secret. Your cancer team should treat all information about you confidentially. They should only share information with other healthcare professionals when it is needed for your care.

Getting fair treatment

Your cancer team should treat you fairly, whoever you are. It is against the law to treat you unfairly because of your ethnicity, culture, sexual orientation, sex or if you are transgender. Or because of religion or if you have a disability.

If you feel like you are being treated unfairly, there are things you can do:

- Talk to someone from your cancer team, if you feel safe to do this. This may help your team make things right. It also helps them learn and give better care.
- Talk to someone you trust. This may be someone close to you or a healthcare professional you know well. There are also organisations that LGBTQIA+ people can talk to for support.
- Give feedback or make a complaint to the NHS. You can give feedback and make a complaint without giving your name if you want to.

Cancer, sex and fertility

Cancer and some cancer treatments can affect:

- your sex life – some side effects may be more of a problem depending on the type of sex you prefer
- your fertility – this means your ability to get pregnant or make someone pregnant.

Your cancer doctor or nurse can tell you if your cancer treatment may cause sexual side effects or fertility problems. You can ask them any questions about sex or fertility before, during or after cancer treatment.

Cancer care if you are transgender, non-binary or intersex

Your cancer team should offer you care, support and information that meets your needs. They should treat you as an individual and work with you in a way that respects your privacy and dignity.

Your team should always treat information about you confidentially. They may share information with other healthcare professionals, but only when it is needed for your care.

If you need to stay in hospital, your team should ask where you prefer to stay. Where you stay should give you privacy and keep you safe. Tell your team what feels comfortable and right for you.

If you are trans or non-binary
It can be helpful for your cancer team to know the gender you were assigned at birth. Sometimes this can be important. For example, some scans should not be used during pregnancy and can be harmful. If the gender on your NHS record is male and there is a chance you might be pregnant, it is important that the person doing the scan is aware of this to keep you safe.

There are some gender-affirming treatments that may affect cancer treatment. It is important to tell your cancer team if you have had or plan to have any of the following:

- hormone drugs that make your body more male or female
- surgery to make a penis or vagina (genital surgery)
- surgery to remove the breasts. This is called top surgery or male chest reconstruction.

If your cancer team need advice about how your cancer care may affect your gender-affirming care, the **UK Cancer and Transition Service (UCATS)** can help. UCATS is a free service provided by NHS professionals for people anywhere in the UK. Your cancer team should ask your permission before they contact UCATS. You can also contact UCATS yourself.

If you are intersex
Being intersex can make healthcare difficult. You may have had treatments in the past that you did not want. This may affect how you feel about hospitals and doctors now.

It is important that your cancer team understands this. They should work with you to plan your care. They also need to understand your body. If you have had surgery or hormone treatment for an intersex condition in the past, this may affect the cancer care you need now.

You can help your team by telling them:

- what words you use to describe your body
- if there are words or questions you find upsetting
- anything that makes healthcare difficult for you
- how they can make things easier for you.

LGBTQIA+, cancer and your community

Family and community can be an important source of support. But for some LGBTQIA+ people, this may be complicated. How your family or community feels about LGBTQIA+ people or about cancer, can affect how easy it is to ask for help.

People around you may not realise how they are affecting you. For example, some families or communities do not talk about cancer. There is an unspoken idea that cancer is private or should not be talked about. This can make it difficult to talk about what is happening to you or ask for help when you need it.

If you are struggling to get support or you are being treated negatively, try to talk to someone you trust. This could be a friend, partner, someone you work with or an LGBTQIA+ support group. You could speak to a counsellor if this would help. Ask your GP, cancer doctor or nurse if they can arrange this. Or call our free support line on **0808 808 00 00** for information and support.

Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may have extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family you might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

Macmillan Support Line
We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use.

Our expert advisers on the Macmillan Support Line can help with medical questions or be there to listen if you need someone to talk to. We can also talk to you about your money worries and recommend other useful organisations that can help. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

Macmillan website
Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at **macmillan.org.uk/translations**

We may also be able to arrange translations just for you. Email **informationproductionteam@macmillan.org.uk** to tell us what you need.

Information centres
Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at **macmillan.org.uk/informationcentres** or call us on **0808 808 00 00**.

Local support groups
At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at **macmillan.org.uk/supportgroups** or call us on **0808 808 00 00**.

Macmillan Online Community
You can also talk to other people affected by cancer online at **macmillan.org.uk/community**

You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read people's posts.

More information in your language

We have information in your language about these topics:

Signs and symptoms of cancer

- Signs and symptoms cards

If you are diagnosed with cancer

- Cancer care in the UK
- Healthcare for refugees and people seeking asylum
- If you are diagnosed with cancer

Types of cancer

- Bowel cancer
- Breast cancer
- Cervical cancer
- Lung cancer
- Prostate cancer

Treatment for cancer

- Chemotherapy
- Radiotherapy
- Sepsis and cancer
- Side effects of cancer treatment
- Surgery

Living with cancer

- Claiming benefits when you have cancer
- Eating problems and cancer
- Healthy eating
- Help with costs when you have cancer
- LGBTQIA+ people and cancer
- Tiredness (fatigue) and cancer

End of life

- End of life

To see this information, go to **macmillan.org.uk/translations**
For more support to understand information, go to
macmillan.org.uk/understandinginformation

References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated professionally.

The information included is based on our LGBTQIA+ people and cancer content available in English on our website.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by members of Macmillan's Centre of Clinical Expertise.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at informationproductionteam@macmillan.org.uk

Content reviewed: 2025

Next planned review: 2028

MAC18794_English_E02

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. As far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third-party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2025, registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. A company limited by guarantee, registered in England and Wales company number 2400969. Isle of Man company number 4694F. Registered office: 3rd Floor, Bronze Building, The Forge, 105 Sumner Street, London, SE1 9HZ. VAT no: 668265007

